

[Главная](#) > Мехаые шапки, березки, балалайка: опера «Анна Каренина» в Берне

## **Мехаые шапки, березки, балалайка: опера «Анна Каренина» в Берне|Des chapkas en fourrure, des bouleaux, des balalaïkas: l'opéra "Anna Karénine" est à Berne**

Автор: Заррина Салимова, Берн, 15. 12. 2017.



(c) Konzerttheaterbern.ch

Имя композитора Енё Хубай трудно назвать широко известным за пределами его родной Венгрии, а сочиненную им оперу «Анна Каренина» слушали, наверное, единицы. Если «Тоску» и «Мадам Баттерфляй» публика знает практически наизусть, то «Анна Каренина» удивит даже заядлых театралов и критиков.

|

Le nom du compositeur Jeno Hubay est peu connu en dehors des frontières de sa Hongrie natale et seules quelques personnes ont entendu l'opéra "Anna Karénine" qu'il a composé. Alors que le public connaît pratiquement par coeur "Tosca" et "Madame Butterfly", "Anna Karénine" surprendra les fervents amateurs de théâtre et les critiques.

Опера была написана Енё Хубай в 1914 году, но из-за разразившейся Первой мировой войны премьера состоялась только 9 лет спустя. Затем о ней забыли почти на сто лет: нацистам не нравилось еврейское происхождение композитора, а коммунистам – его близость к буржуазным и аристократическим кругам.

Немецкий режиссер Филипп Коххайм случайно наткнулся на ноты «Анны Карениной», будучи проездом в Будапеште, и загорелся идеей возродить оперу на сцене. В 2014 году он с успехом поставил ее в театре Брауншвейга, а в ноябре этого года режиссер Адриана Альтарас впервые представила оперу швейцарской публике.

Сразу оговоримся, что не имеет смысла сравнивать оперу с книгой и экранизациями, потому что оперное произведение подчиняется своим законам и правилам. Из всех сюжетных линий многостраничного романа Толстого остались только две любовных истории: трагичные отношения Анны и Вронского противопоставляются счастливым Китти и Левину. Остальные персонажи – Каренин, Стива, Долли – лишь схематично обрисованы.



Стива, как обычно, в мехах (с) [Konzerttheaterbern.ch](http://Konzerttheaterbern.ch)

Либретто Александра Гота и Андора Габора звучит в немецком переводе Ханса Либштекла, поэтому будьте готовы услышать необычные варианты произношения: «Серйоша» вместо



«Серёжа» и неправильные ударения в слове «мужик» и фамилии «Левин».

Повествование начинается зимой со сцены на катке, продолжается весной на скачках, летом перемещается в Венецию и завершается осенью на железнодорожном вокзале. Чтобы даже у не читавших роман зрителей не осталось сомнений, в какой стране разворачиваются события, режиссер вставила в первое же действие все возможные клише о русских и России: снег, лед, матрешки, березки, шубы и пушистые меховые шапки, которым позавидовали бы герои «Иронии судьбы». Но сделано это так деликатно, что получилось не пошло, а иронично и с умом.

Танцующие на катке матрешки, например, выглядят немного жутко: холодные раскрашенные куклы как бы предсказывают недобрый конец. Березы тоже не просто украшают сцену, но и символизируют цикличность жизни. Их силуэты на заднем фоне меняются вместе с порами года: голые ветки в первом акте позже покрываются зелеными листьями, которые опадают в последнем акте, когда Анна бросается на рельсы.

Декорации с березами исчезают только тогда, когда Анна и Вронский отправляются в путешествие по Италии. Вместо них на сцене появляется другой русский символ – балалайка, под аккомпанемент которой скучающий по России Вронский исполняет арию. И тут невозможно не признать, что для балалайки выбран единственно верный момент, и ее использование оправдано ностальгией героя, а в любом другом месте оперы бряцание по балалаечным струнам было бы китчем.



*Черный человек повсюду следует за Анной (с) Judith Schlosser*

Удачной режиссерской находкой можно считать черного человека – персонажа, который внушает Анне ужас и безмолвно следует за ней по пятам. Тот самый взлохмаченный мужичок из ее кошмаров присутствует в каждой сцене: он наблюдает за публикой на скачках и

подглядывает за влюбленными в Венеции, скрывая лицо за зловещей карнавальной маской. Он же протягивает Анне флакон с морфием и бумагу, чтобы написать последнее письмо. В конце концов, она остается наедине с черным человеком – со своими страстями, демонами, сомнениями и страхами – и не выдерживает этого.

Финальная сцена с поездом, наверное, самая сильная. Лица, люди, предметы очень быстро сменяют друг друга и проносятся перед Анной, как картинки в калейдоскопе: Китти и Левин проходят с детской коляской, Каренин уводит за руку Сережу, кто-то размахивает революционным красным флагом (непонятно, откуда он тут взялся, но выглядит эффектно). Отчаяние и растерянность Анны нарастают. Слышен скрип колес по железным рельсам, гудит паровоз, звук оркестра становится громче, напряжение увеличивается, и фигура Анны с раскинутыми руками исчезает в дыму. Все, конец.



*Трагичный финал (с) Judith Schlosser*

Следующего акта нет, но мы знаем, что роман не заканчивается на гибели Карениной – жизнь будет идти своим чередом, весна снова наступит, а березы опять зазеленеют. В конце концов,

именно понимание того, что все проходит, а за черной полосой наступит белая, и дает силы пережить все испытания.

Исполнителям главных партий Магдалене Анне Хофманн и Зурабу Зурабишвили удалось создать убедительный дуэт: их жалеешь, им веришь, сочувствуешь и сострадаешь. А беззаботные Китти и Левин в исполнении Лилиан Фарахани и Андриаса Клете напоминают идеальную рекламную семью, заикленную на себе и детях. Противопоставление двух пар может служить отличной иллюстрацией слов Льва Николаевича о том, что все счастливые семьи похожи друг на друга, а все несчастные несчастливы по-своему.

«И что теперь делать? Бросаться под поезд после каждой ссоры? Нет, я этого не понимаю», - на ступеньках театра две совсем юные зрительницы обменивались впечатлениями после оперы. Не будем обвинять девушек в бесчувственности: ведь они, видимо, пока не открывали роман. А некоторые перечитывают его раз в несколько лет и все равно не могут до конца понять мотивы Анны и других героев.

*Опера «Анна Каренина» идет на сцене Бернского городского [театра](#) до 17 февраля.*



## Добавить комментарий

Пожалуйста, [войдите](#) или [зарегистрируйтесь](#) , чтобы отправить комментарий

---